



Public Health  
England

**NHS**

# इम्यूनाइजेशन B

गर्भावस्था में और  
आपके बच्चे के जन्म  
के बाद आपकी  
देखभाल के लिए  
मार्गदर्शिका



**i**mmunisation

खुद को और अपने बच्चे को सुरक्षित रखने  
के लिए सबसे सुरक्षित तरीका





## इस पुस्तिका में क्या है?

4

आपके स्क्रीनिंग परीक्षण का परिणाम और इसका मतलब

5

हेपेटाइटिस B क्या है?

5

मुझे हेपेटाइटिस B कैसे हुआ?

6

आपकी देखभाल की योजना बनाना

7

आपके उपचार और देखभाल पर नज़र रखना

8

आपके बच्चे की देखभाल

9

आपके बच्चे के टीकाकरण की अनुसूची

10

जब आप घर जाएं

11

किसके लिए जानना ज़रूरी है?

---

# आपके स्क्रीनिंग परीक्षण का परिणाम और इसका मतलब

---



हाल ही में आपके कुछ रक्त परीक्षण किए गए थे। एक परिणाम से पता चला है कि आपको हेपेटाइटिस B नामक संक्रमण है।

**इस पुस्तिका में बताया जाएगा कि हेपेटाइटिस B क्या है और आपके लिए, आपके बच्चे और आपके परिवार के लिए इसका क्या मतलब है।**



इस पुस्तिका में आपको गर्भावस्था में स्वस्थ रहने के लिए अपनी आवश्यक देखभाल, और अपने बच्चे और परिवार के अन्य सदस्यों के लिए आवश्यक देखभाल के बारे में जानकारी है।

आपकी गर्भावस्था के दौरान आपकी देखभाल विशेषज्ञ टीम द्वारा की जाएगी, जो जहां आप रहते हैं वहां उपलब्ध देखभाल के विवरण सहित इस पुस्तिका में समाविष्ट सभी जानकारी को स्पष्ट करेगी, और आपके या आपके साथी के किसी भी प्रश्न का उत्तर देगी।



टीम में स्क्रीनिंग मिडवाइफ (दाई), विशेषज्ञ नर्स, लिवर देखभाल के विशेषज्ञ डॉक्टर, प्रसूति रोग विशेषज्ञ, फार्मासिस्ट और आपका चिकित्सक (GP), प्रशिक्षित नर्स, और स्वास्थ्य मुलाकाती शामिल हो सकते हैं।

# हेपेटाइटिस B क्या है?

**हेपेटाइटिस B, वायरस के कारण होने वाला संक्रमण है। वायरस एक प्रकार का रोगाणु है जो संक्रमण और बीमारी का कारण बन सकता है।**

वायरस आपके स्वास्थ्य के साथ लीवर की सूजन सहित कई समस्याएं पैदा कर सकता है और क्षतचिह्न (सिरोसिस) और कैंसर सहित लीवर की गंभीर समस्याओं का कारण बन सकता है। लीवर शरीर का सबसे बड़ा अंग है और अत्यंत महत्वपूर्ण है। यह कई कार्य करता है जिसमें शामिल हैं:

- आपका रक्त साफ करना
- आपके द्वारा खाए गए भोजन को पचाने में मदद करने के लिए पित्त का उत्पादन करना
- आपको ऊर्जा देने के लिए आपके भोजन से शर्करा का भंडारण करना

## मुझे हेपेटाइटिस B कैसे हुआ?

**हेपेटाइटिस B संक्रमण दुनिया के कुछ हिस्सों में अधिक सामान्य है। संक्रमण एक बीमारी है जिसे आप किसी और से ग्रहण कर सकते हैं। यह अन्य लोगों में भी फैल सकता है।**

हेपेटाइटिस B वायरस, संक्रमित व्यक्ति के रक्त या शरीर के तरल पदार्थों में पाया जाता है। शरीर के तरल पदार्थों में रक्त, वीर्य, लार और योनि तरल पदार्थ जैसी चीजें होती हैं। यह चुंबन करने से, हाथ पकड़ने से, गले मिलने से, खाँसी, छींकने, या मिट्टी के बर्तन और दूसरे बर्तनों को साझा करने से नहीं फैलता है।

**यह इस प्रकार से फैल सकता है:**

- गर्भावस्था या जन्म के दौरान माँ से बच्चे को
- कंडोम का उपयोग किए बिना सेक्स के दौरान
- संक्रमित सुई या दवा उपकरण साझा करने से
- टैटू, शरीर में छेदन करवाना (बॉडी पियर्सिंग) या चिकित्सा या दंत उपचार के जरिए इस्तेमाल किए जाने वाले बिना कीटाणुरहित किए हुए उपकरण से
- दूधब्रश या रेज़र पर पाए गए कम मात्रा के रक्त से
- उन देशों में परिवारों (बच्चे से बच्चे में) के भीतर जहाँ संक्रमण आम है

# आपकी देखभाल की योजना बनाना

**अपनी देखभाल करना और अपने सभी मुलाकातों में उपस्थित रहना अत्यंत महत्वपूर्ण है।**

आपकी गर्भावस्था और जन्म के दौरान आपकी देखभाल की योजना बनाने के लिए विशेषज्ञ टीम आपके साथ काम करेगी।

**वे आपको इसके बारे में जानकारी देंगे:**

- आपके बच्चे को जन्म के समय और 12 महीने की आयु तक के टीकाकरण (इंजेक्शन) से कैसे सुरक्षित रखें
- अपने साथी, अन्य बच्चों या परिवार या घर के किसी अन्य सदस्यों के परीक्षण द्वारा आपके रक्त में हेपेटाइटिस B वायरस की मात्रा कितनी है, यह पता लगाने के लिए आपको कुछ और रक्त परीक्षण कराने होंगे। ये हमें बताएंगे कि आपको **निम्न संक्रामकता है या उच्च संक्रामकता।**

फिर, हम इन परिणामों के आधार पर आपके और आपके बच्चे के लिए सर्वोत्तम उपचार और देखभाल की योजना बना सकते हैं। यदि वायरस का स्तर अधिक है, तो आपकी विशेषज्ञ टीम आपको वायरस के स्तर को कम रखने के लिए गोलियाँ लेने के लिए कह सकती है। आपके लीवर की जांच करने के लिए, आपको स्कैन भी करवाना पड़ सकता है।

आपकी गर्भावस्था के अंत के नज़दीक हम आपसे यह चर्चा करने के लिए मिलेंगे कि आपके बच्चे के जन्म के समय क्या होगा और आपके किसी भी प्रश्न का उत्तर देंगे। हेपेटाइटिस B आपके बच्चे के जन्म के तरीके को प्रभावित नहीं करता। सीजेरियन जन्म होने का अपने आप में यह एक कारण नहीं है।

आप सुरक्षित रूप से अपने बच्चे को स्तनपान करा सकते हैं। खुद को और अपने बच्चे को स्वस्थ रखने के लिए, बच्चे के जन्म के बाद अपनी सभी मुलाकातों में उपस्थित रहना अत्यंत महत्वपूर्ण है। आपके या आपके परिवार के किसी भी प्रश्न का उत्तर देने के लिए टीम मौजूद है।



# अपने उपचार और देखभाल पर नज़र रखना

पब्लिक हेल्थ इंग्लैंड (PHE) का कानूनी कर्तव्य है कि वह सूचनीय रोगों की संक्रामक बीमारी पर नज़र रखे, जैसे कि हेपेटाइटिस B। इसका मतलब है कि वायरस और बीमारी पर नज़र रखना यह जानने के लिए है कि क्या इसमें परिवर्तन आता है और हमारे द्वारा उपयोग किए जानेवाली वैक्सीन अभी भी काम कर रही है।

यह जानना महत्वपूर्ण है कि क्या वायरस आपके बच्चे में गया है, यह कब और कैसे हुआ। ऐसा करने के लिए, हम विशेषज्ञ परीक्षण हेतु भेजने के लिए आपसे और आपके बच्चे से रक्त के नमूने लेने की अनुमति मांगेंगे:

## सभी महिलाएं और बच्चे

- गर्भावस्था की शुरुआत में आपके थोड़े-से रक्त का नमूना
- 12 महीने की आयु में आपके बच्चे के थोड़े-से रक्त का नमूना
- यदि आपको उच्च संक्रामकता है, तो हमें निम्नलिखित की भी आवश्यकता है:
  - आपके बच्चे के जन्म के बाद आपके थोड़े-से रक्त का नमूना
  - जन्म के समय आपके बच्चे की एड़ी से खून की 3 बूँदें\*

इसकी तुलना उस परीक्षण से तब की जा सकती है जब बच्चा एक साल का होता है, और इससे वैज्ञानिकों को यह समझने में मदद मिलेगी कि वायरस कैसा व्यवहार कर रहा है।



### \*ध्यान दें

जन्म के समय आपके बच्चे से लिए गए रक्त का नमूना 'हील प्रिक' टेस्ट से अलग है, जब आपका बच्चा 5 दिन का होता है और यह अत्यंत महत्वपूर्ण है कि आपके बच्चे का वह स्क्रीनिंग टेस्ट भी हो।



# आपके बच्चे की देखभाल

**यदि आप सुनिश्चित करते हैं कि आपके बच्चे को समय पर उसके टीकाकरण दिए गए हैं, तो हेपेटाइटिस B संक्रमण को रोका जा सकता है।**

टीकाकरण से आपके शिशु के संक्रमित होने की संभावना बहुत कम हो जाएगी।

हेपेटाइटिस B से पीड़ित माताओं से जन्मे हुए शिशुओं को अतिरिक्त सुरक्षा की आवश्यकता होती है। अतिरिक्त इंजेक्शन आपके बच्चे के जन्म के तुरंत बाद और जब वे 4 सप्ताह और 12 महीने की आयु के होते हैं तब दिए जाते हैं।

यदि आपकी गर्भावस्था के दौरान आपमें वायरस का उच्च स्तर था, तो आपके बच्चे को जन्म के तुरंत बाद हेपेटाइटिस B इम्युनोग्लोब्युलिन (HBIG) नामक एक और अतिरिक्त इंजेक्शन लगाने की आवश्यकता भी होगी।

जब आपका बच्चा 8 सप्ताह का हो जाता है, तो वे बचपन के सामान्य टीकाकरण शुरू कर देंगे, जो सभी बच्चों को प्रदान किए जाते हैं। इनमें हेपेटाइटिस B वैक्सीन शामिल है।

## महत्वपूर्ण टिप्पणी:

बारह महीनों पर, जब आपके बच्चे के सभी टीकाकरण हो गए हैं, तो यह देखने के लिए रक्त परीक्षण की आवश्यकता है कि क्या आपके बच्चे को हेपेटाइटिस B संक्रमण हुआ है या नहीं।





# आपके बच्चे की टीकाकरण अनुसूची

आपके बच्चे को हेपेटाइटिस B से सुरक्षित रखने के लिए कुल 6 टीकाकरण की आवश्यकता होगी। यह बहुत महत्वपूर्ण है कि आपका बच्चा उन सभी को प्राप्त करे।

## टीकाकरण 1 - एकल हेपेटाइटिस B

इससे पहले कि बच्चा अस्पताल में एक दिन का हो। कुछ बच्चों को अतिरिक्त सुरक्षा देने के लिए इम्युनोग्लोब्युलिन (HBIG) के दूसरे इंजेक्शन की आवश्यकता होती है।



1 दिन

## टीकाकरण 2 - एकल हेपेटाइटिस B

4 सप्ताह पर - सुनिश्चित करें कि आपने बच्चे को चिकित्सक (GP) के साथ पंजीकृत किया गया है।



4 सप्ताह

## टीकाकरण 3

बचपन के सामान्य टीकाकरण के साथ 8 सप्ताह पर जिसमें हेपेटाइटिस B शामिल है।



8 सप्ताह

## टीकाकरण 4

बचपन के सामान्य टीकाकरण के साथ 12 सप्ताह पर जिसमें हेपेटाइटिस B शामिल है।



12 सप्ताह

## टीकाकरण 5

बचपन के सामान्य टीकाकरण के साथ 16 सप्ताह पर जिसमें हेपेटाइटिस B शामिल है।



16 सप्ताह

## टीकाकरण 6 - एकल हेपेटाइटिस B

12 महीनों पर आपके बच्चे को रक्त परीक्षण की भी आवश्यकता यह देखने के लिए होगी कि उसे हेपेटाइटिस B है या नहीं। यह अत्यंत महत्वपूर्ण है।



12 महीने



**सभी मुलाकातों के लिए अपनी लाल किताब ले जाना याद रखें या उसे ऑनलाइन भरने के लिए स्वास्थ्य व्यावसायिकों को याद दिलाएं।**

## जब आप घर जाएं

### अपने बच्चे के जन्म को पंजीकृत करें

इंग्लैंड, वेल्स और उत्तरी आयरलैंड में सभी बच्चों का पंजीकरण जन्म के 42 दिनों के भीतर करवाना अनिवार्य है। यदि आप शादीशुदा हैं, तो आपके पति अकेले ऐसा कर सकते हैं। आपको जन्म प्रमाण पत्र दिया जाएगा।

### अपने बच्चे को अपने चिकित्सक (GP) के साथ पंजीकृत करें

आपको और आपके बच्चे को चिकित्सक (GP) के साथ पंजीकृत होने की आवश्यकता यह सुनिश्चित करने के लिए होती है कि आपको अपनी आवश्यक सभी देखभाल प्राप्त हो।

जन्म होने पर तुरंत अपने बच्चे को पंजीकृत करें, ताकि आप बच्चे के लिए 4 सप्ताह के टीकाकरण की बुकिंग की जा सके। यदि आपके पास जन्म प्रमाण पत्र है, तो ऐसा करना आसान होगा। अगर आपको इस विषय में कोई समस्या है, तो अपनी दाई या स्वास्थ्य मुलाकाती को बताएं।

### भविष्य की देखभाल

विशेषज्ञ टीम के साथ किसी भी अस्पताल सहित आपके और आपके बच्चे के लिए अनुसूचित की गई सभी मुलाकातों में उपस्थित रहना महत्वपूर्ण है।

जब बच्चा छह सप्ताह की आयु का होगा तब आपको और आपके बच्चे को आपके चिकित्सक (GP) से मुलाकात की आवश्यकता होगी, ताकि यह देखा जा सके कि जन्म के बाद सब ठीक है।

# आपके और आपके बच्चे के बारे में किसको जानने की आवश्यकता है?

आपकी और आपके बच्चे की देखभाल करने में शामिल सभी को हमें यह बताने की आवश्यकता है कि आपको हेपेटाइटिस B है जिससे हम यह कर सकते हैं:

- सुरक्षित रूप से आपकी देखभाल की योजना बनाना और उसे प्रदान करना
- विशेषज्ञ टीमों के साथ आपको आवश्यक सभी मुलाकातें अनुसूचित करना
- आपके बच्चे की देखभाल और भविष्य के टीकाकरण के लिए सभी मुलाकातें अनुसूचित करना।

**आपको हेपेटाइटिस B है, इसके बारे में अन्य व्यावसायिकों को बताने के लिए हमें आपकी अनुमति की आवश्यकता है। इनमें शामिल हैं:**

- चिकित्सक (GP)
- आपका स्वास्थ्य मुलाकाती
- बाल स्वास्थ्य सूचना सेवा जो आपके बच्चे के सभी टीकाकरणों और परिणामों को नवजात स्क्रीनिंग परीक्षणों से रिकॉर्ड करती है

PHE यह सुनिश्चित करने के लिए जानकारी एकत्र करता है कि स्क्रीनिंग और टीकाकरण कार्यक्रम सुरक्षित और प्रभावी हैं।



[www.gov.uk/phe/screening-data](http://www.gov.uk/phe/screening-data) पर यह जानें कि पब्लिक हेल्थ इंग्लैंड और NHS आपकी जानकारी का उपयोग और सुरक्षा कैसे करते हैं।

# अधिक जानकारी

NHS

[www.nhs.uk/conditions/hepatitis](http://www.nhs.uk/conditions/hepatitis)

---

अपने बच्चे के जन्म को पंजीकृत करना

[www.gov.uk/register-birth](http://www.gov.uk/register-birth)

---

अपने बच्चे को चिकित्सक (GP) के साथ पंजीकृत करना

[www.nhs.uk/using-the-nhs/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-practice/](http://www.nhs.uk/using-the-nhs/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-practice/)

---

आपके बच्चे का व्यक्तिगत बाल स्वास्थ्य रिकॉर्ड (लाल किताब)

[www.nhs.uk/conditions/pregnancy-and-baby/baby-reviews/#the-personal-child-health-record-red-book](http://www.nhs.uk/conditions/pregnancy-and-baby/baby-reviews/#the-personal-child-health-record-red-book)



© Crown copyright

मार्च 2020

यदि आप इस पुस्तिका की अधिक निःशुल्क प्रतियाँ ऑर्डर करना चाहते हैं या विभिन्न अनुवादित संस्करणों को डाउनलोड करना चाहते हैं, तो कृपया [www.healthpublications.gov.uk/Home.html](http://www.healthpublications.gov.uk/Home.html)

पर जाएं उत्पाद कोड: 2019256HB

1p 5K MAR (APS)

---

[www.nhs.uk/vaccinations](http://www.nhs.uk/vaccinations)